



PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE

Numero: **2018/DD/07423**
Del: **24/10/2018**
Esecutivo da: **24/10/2018**
Proponente: **Direzione Ufficio del Sindaco, Servizio Eventi e Relazioni Internazionali**

OGGETTO:

AFFIDAMENTO SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA EVENTO UNITY IN DIVERSITY (PALAZZO VECCHIO 07.11.2018)

LA DIRIGENTE

Visti:

- il d.lgs. 267/2000, Testo Unico degli Enti Locali (TUEL), artt. 107, 183, 186 e 187;
- il d.lgs. 118/2011 in materia di armonizzazione contabile;
- il d.lgs. 50/2016 ed in particolare gli artt. 19, 31, 32, 36 e 80;
- le leggi 136/2010 e 217/2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;
- il d.l. 66/2014 convertito con L. 89/2014, art. 42 in tema di fatturazione elettronica;
- il D.P.R. 633/1972, relativo all'Istituzione e disciplina dell'imposta sul valore aggiunto;
- la legge 190/2014 (legge di stabilità 2015), ed in particolare i commi 629-633 relativi al c.d. split payment;
- l'art. 1, c. 450 della legge 296/2006;
- le Leggi 136 e 217 del 2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;
- la Legge 241/90 ed in particolare gli articoli 5 (in tema di responsabile del procedimento) e 6 bis (in tema di conflitto d'interessi);
- lo Statuto del Comune di Firenze;
- i seguenti regolamenti vigenti del Comune di Firenze: Regolamento di Contabilità; Regolamento sull'Ordinamento degli Uffici e dei Servizi, e in specie l'art. 23; Regolamento generale per l'attività contrattuale;

Visti altresì:

- la Delibera di Consiglio Comunale n. 79/2017 del 28/12/17 è stato approvato il bilancio finanziario 2018, note di aggiornamento al Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) 2018/2020, nota integrativa al bilancio e piano triennale investimenti 2018/2020;
- la Delibera di Giunta Comunale n. 140 del 18.04.2018 è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) 2018-2020, ed in particolare l'obiettivo 2018_Z103;
- il Decreto del Sindaco n. 16 del 08/04/2016 con cui alla sottoscritta è stato conferito l'incarico di Dirigente del Servizio Eventi e Relazioni Internazionali;

Dato atto che:

- nell'ambito del citato ob. 2018-Z103, è in programma la quarta edizione annuale del Forum internazionale dei sindaci "Unity in Diversity" (quale seguito della prima Conferenza delle Capitali europee della cultura, 5-6 novembre, organizzato in collaborazione con la Commissione Ue), che si terrà a Firenze nel Salone dei 500 – Palazzo Vecchio il 7 novembre 2018, cui parteciperanno sindaci/delegati di città prevalentemente estere nonché ospiti e relatori e che a tal fine il Comune di Firenze, in quanto organizzatore dell'evento, deve acquisire il servizio di traduzione in simultanea in cabina lingue italiano – inglese – francese per la giornata del 7 novembre 2018;

Considerato che per l'acquisizione del servizio di traduzione occorre rivolgersi ad operatori esterni (non essendo presenti all'interno del Comune di Firenze dotazioni umane e strumentali idonee a realizzarli in maniera adeguata al livello dell'evento e/o economicamente conveniente);

Dato atto che il valore stimato del servizio in parola (ex art. 35 del D.Lgs. 50/2016), IVA dovuta per legge esclusa, risulta inferiore sia alla soglia di € 40.000,00 che a quella di € 1.000,00, per cui non risulta quindi obbligatorio (ex art.1 c. 450 della L 296/2006) il ricorso agli strumenti elettronici di acquisto/negoiazione, ed è possibile procedere ad affidamento diretto (ex art. 36 comma 2 lett. a);

Vista l'offerta economica presentata, a seguito di indagine di mercato (le cui risultanze sono agli atti), da Lexis srl con nota prot. n.333526 del 19.10.2018, da ritenersi congrua ed economicamente conveniente per l'Amministrazione Comunale, allegato integrante al presente atto;

Ritenuto pertanto di poter ricorrere alla procedura di affidamento diretto del servizio ex art. 36 c. 1 lett. a) del D.Lgs. 50/2016, affidando il servizio in parola a Lexis, per un importo complessivo di € 1.218,78 (Iva 22% inclusa);

Acquisiti agli atti:

- il seguente smart CIG: **ZCC2568AC1**
- la dichiarazione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 (nota prot. n.331254 del 18.10.2018);
- il DURC che ne attesta la regolarità contributiva e assicurativa ai sensi della normativa vigente;

Dato atto che la copertura finanziaria del suddetto servizio di interpretariato è garantita da un trasferimento esterno di Fondazione Sistema Toscana di € 14.508,44, formalizzato con determinazione dirigenziale n.2018/7250;

Dato atto che:

- detta somma è stata accertata (acc. n. 18/2319 - capitolo n. 33005) e contestualmente impegnata, per € 14.508,44 (imp. n. 18/7034 - capitolo n. 142), sull'esercizio finanziario di bilancio 2018;
- occorre pertanto sub impegnare a favore di Lexis srl la somma complessiva di € 1.218,78 (IVA al 22% inclusa), sull'impegno di spesa n. 18/7034;

Dato atto che chi sottoscrive il presente atto è anche responsabile del procedimento, ex art. 5 ss. L. 241/90, non si trova in situazione di conflitto di interesse ai sensi di quanto disposto dall'art. 6 bis della Legge 241/90, ed attesta la regolarità tecnica del provvedimento ex art. 147bis;

per le motivazioni fin qui espresse:

DETERMINA

1) di affidare, ai sensi del D.Lgs. 50/2016 art. 36 comma 2 e della restante normativa indicata in premessa, il servizio di traduzione in simultanea in cabina lingue italiano – inglese – francese per la giornata dell'evento che si svolgerà in Palazzo Vecchio il giorno 7 novembre 2018, a Lexis srl, coma da offerta allegata per un importo complessivo di € 1.218,78 (IVA al 22% inclusa);

2) di sub-impegnare la somma di € 1.218,78 (Iva 22% inclusa) sull'impegno di spesa n. 18/7034, capitolo 142, esercizio finanziario 2018; a favore di Lexis srl (cod. ben. **4508**);

3) di dare atto che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso ai sensi degli artt. 119 e ss. del d.lgs. 104/2010;

4) di comunicare la presente determinazione così come previsto dall'art. 76 c. 5 e di pubblicarla sul profilo del committente sezione Amministrazione trasparente ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 50/2016.

ALLEGATI INTEGRANTI

- OFFERTA ECONOMICA

Firenze, li 24/10/2018

Sottoscritta digitalmente da
Il Responsabile
Carmela Valdevies

| N° | Capitolo | Articolo | Impegno/Accertamento | SubImpegno/Sub Accertamento | Importo |
|-----------|-----------------|-----------------|-----------------------------|--|----------------|
| 1) | 142 | 0 | 18/007034 | 01 | 1218,78 |

Visto di regolarità contabile

Firenze, li 24/10/2018

Sottoscritta digitalmente da
Responsabile Ragioneria
Alessandro Innocenti

Le firme, in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 7/3/2005, n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente determinazione è conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Firenze, ai sensi dell'art.22 del D.Lgs. 82/2005.